神鵰俠侶

金庸著

（六十四）

第六回 古廟尋仇

踏步進門，但聽呼的一响，頭頂一件重物碰將下來，同時左脚踏中燭台上鐵籤的尖兒，刺破靴底，脚掌心上一陣疼痛，柯鎮惡一時之間不明所以，鐵杖揮起，噹的一聲巨响，震耳欲聾，將頭頂的鐵香爐打了開去，隨即在地下一滾，好教鐵籤不致刺入足底，那知身旁尙有幾隻燭台，只覺肩頭一痛，終於一隻燭台刺在身上，他左手掌拿住燭台，向外拔出，鮮血立湧，此時不敢再有大意，聽着歐陽峰呼吸之聲，一步步緩緩的走近，走到離他三尺之處，鐵杖高舉。叫道：「老毒物，今日你還有何話說？」

歐陽峰已將全身所剩有限的力氣，逐步運到右臂之上，只待飛天蝙蝠一杖擊下，就一掌拍出，跟他圖個同歸於盡，柯鎮惡爲人也極精明，雖知仇人身受重傷，但不知他到底傷勢如何，這一杖遲遲不肯落下，要待他先行發招，就可試出他的傷勢，兩人相對僵持，均各不動。

柯鎮惡耳聽得他呼吸沉重，腦中一閃，朱聰。韓寶駒，南希仁等結義兄弟的聲音笑貌，斗地似在眼前出現，齊聲催他趕快下手，當下再也忍耐不住，大吼一聲，一招「秦王鞭石」。那鐵杖摟頭蓋將下來，歐陽峰身子一閃，待要發掌，手臂只伸出半尺，一口氣接不上來，登時軟垂下去，胆聽砰的一聲猛响，火光四濺，杖頭將地下幾塊方磚擊得粉碎。

一擊不中，次招隨上，柯鎮惡鐵杖橫掃，向他中路打來，若在平日，歐陽峯輕輕一帶，就要叫他鐵杖脫手，至不濟也能縱身躍過，但此刻全身酸軟，使不出半點勁道，只得着地打滾，避了開去，柯鎮惡使開降魔杖法，一招快似一招，歐陽峰却越避越是遲純，終於給他一招「杵伏樂乂」正中左肩。

楊過在一旁觀看，只瞧得心驚肉跳，有心要上前相助，却自知武藝低微，只有送死的份兒，但見柯鎮惡一杖接着一杖，都擊在歐陽峰身上，歐陽峰今日也是該遭此厄，總算他內力深湛，雖無還手之力，却能退避化解，將他每一擊的勁道都卸在一旁，身上已被打得皮開肉綻，內臟却不受損，柯鎮惡暗暗稱奇，心想這老毒物的本事果然非同小可。

加拿大[illegible]溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.

新電話 682-6574 682-6575

新到大帮

唐山糯米 花旗糯米
靚紅咸蛋 新栗肉干
大塊粽葉 去壳綠荳
花旗蝦肉 天津紅荳
秘魯發菜 綠豆

加國 **泰興有限公司** 雲埠

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

新到

清甜蔗汁 豉汁蘇鮑
清湯搖柱 豉汁响螺
清湯蜆肉 海藻鮑魚
大紅咸旦 五彩皮旦
廣合腐乳 雙喜腐乳
瓜菜 鮮肉 雜貨齊備
代理：詒厥齋各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance
General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日隆

Gordon W. Cumyow
501 Main St

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

樸孖桃銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可來

電話 MU. 1-6513

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.

1355 Parker Street

Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗．幼．炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

HUGO C. ORRE

曉哥 柯氏

水喉煲汽

承接修理與改裝。各種熱水煲汽。煤油與煤汽爐。電力擠通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578

Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德
ABC電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

KUO KONG SILK CO

國光絲綢公司

27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳顧繡及水松名
貴宮燈家具蘇杭
綢貨應有盡有目
錄印便函索即寄

精造
各款小衫線仔香
雲紗館用衣褸仔
女衫廚衣廚裙圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
特大量貢獻

名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

緬大藥房

MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.

緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲曬啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

譯編及撰稿

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St Vancouver B.

雲高華埠

金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售每日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒臘。中西醃食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。發行零沽。一律優待。

◎**女中醫 黎達民**

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京賓民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.

各式客車貨車

VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,
VOLVO, JEEP.

華人經紀崔聖開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

榮榮臘味製造廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C

電話 254-3153 式五四-叁壹五三

強華公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.

四三一號 哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

格靈威殯儀館

Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.

本館電話: 253-2511；

本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪車，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，

本館主人
和打氏

Funeral Director Mr. R. D. Walter

華人代理簡建平 電話 683-1724

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（雲城埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫．半年九元六毫．全年十九元二毫。

（雲埠郵寄）每月壹元七毫五．每季五元二毫五．全年廿壹元。

（加屬郵寄）每月壹元七毫五．每季五元壹毫．半年十元壹毫。全年二十元。

（美墨各國）照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷塡寫下列格式】

中英文姓名 Name__________
通訊處 Address__________
埠名 City__________ 區域 Zone______
省份 Prov.__________
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 昃紙 Cheque □

（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。）

訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□

（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

雲高華埠

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C
新電話 683-7268

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜，廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「開殘館僑胞注意。常有各款餸碗玻璃杯。殘刀，义，廚房用具等發行」

双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉 黃昭立總司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

J. A. HENCKELS
TWIN BRAND

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

請訂閱

旅加華僑英文刊物

華埠雜誌 一半月刊

報導全加華僑概況。特載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重國際新聞及消息。新華僑研究英文最好媒介。圖文並茂。所需材料。値得訂閱。

[illegible]

Name__________
Address__________
City__________

報費全年式元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS
459, E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本大旅店位近華區
來往便利招呼週到
時代房舍床褥清潔
煖氣熱水日夜供應
新裝電線以應烹飪
有升降機上落更便
長住暫居價錢相宜
房間百二租賃隨時
司理：朱旺朱子波

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirsobberg,

行營逾三十年

Toric Oprical Co Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

達明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4746

〇片打街東一零三號土庫舖位召租

內有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。